

# ARCHITECTUS

Nr 4(44)

2015

kwartalnik



## Spis rzeczy

### Rada Naukowa

Zbigniew Bać (Polska)  
Michail Balzanikov (Rosja)  
Joaquim Braizinha (Portugalia)  
Kateřina Charvátová (Czechy)  
Jerzy Charytonowicz (Polska)  
Małgorzata Chorowska (Polska)  
Hugo Dworzak (Liechtenstein)  
Nathalie Guillaumin-Pradignac (Francja)  
Tore I.B. Haugen (Norwegia)  
Ada Kwiatkowska (Polska)  
Bo Larsson (Szwecja)  
Tomasz Ossowicz (Polska)  
Vladimír Šlapeta (Czechy)  
Elżbieta Trocka-Leszczynska (Polska)

### Redaktor naczelny

Ewa Łużyńska

### Sekretarz

Ewa Cisek

### Projekt okładki

Artur Błaszczuk

### Adres redakcji

Wydział Architektury  
Politechniki Wrocławskiej  
ul. Bolesława Prusa 53/55  
50-317 Wrocław  
www.architectus.arch.pwr.wroc.pl  
e-mail: architectus@pwr.edu.pl

Hanna Golasz-Szołomicka, <i>Okna maswerkowe na Śląsku z XV do połowy XVI w.</i> . . . . .	3
Miłoslawa Sieradzka, Małgorzata Milecka, <i>Ogrody klasztoru siostr niepokalanek w Nowym Sączu</i> . . . . .	21
Ewa Święcka, <i>Konserwacja malarstwa ściennego w I. połowie XX w. i kwestie autentyzmu</i> . . . . .	33
Aleksander Serafin, <i>Ekspresja architektury Coop Himmelb(l)au na tle koncepcji estetycznej Gillesa Deleuze'a</i> . . . . .	43
Dorota Łuczewska, Barbara Siomkajło, <i>Ochrona i dokumentacja tradycyjnej przestrzeni Szklarskiej Poręby – próby zachowania genius loci</i> . . . . .	51
Joanna Jabłońska, <i>Typologia wielkoskalowych wewnętrznych przestrzeni publicznych współczesnych hoteli</i> . . . . .	61
Jerzy Olek, <i>Niedoskonałość symetrii</i> . . . . .	71
Witold Szymański, Beata Kania, Maurycy J. Kin, <i>Przestrzeń w architekturze, przestrzeń architektury</i> . . . . .	83
Stanisław A. Desławski, <i>Analiza architektury wnętrz mieszkalnych w „wielkiej płycie” jako podstawa określenia terminu „architektura”</i> . . . . .	93

### Nasi Mistrzowie

Tadeusz Barucki, <i>Frei Otto (1925–2015). Laur i śmierć</i> . . . . .	103
--	-----

Na okładce tempera autorstwa Barbary Różańskiej.

Wydanie czasopisma finansowane ze środków Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wzycznego.

# ARCHITECTUS

No. 4(44)

2015

quarterly



## Contents

### Editorial Counsel

Zbigniew Bać (Poland)  
Michail Balzanikov (Russia)  
Joaquim Braizinha (Portugal)  
Kateřina Charvátová (Czech Republic)  
Jerzy Charytonowicz (Poland)  
Małgorzata Chorowska (Poland)  
Hugo Dworzak (Liechtenstein)  
Nathalie Guillaumin-Pradignac (France)  
Tore I.B. Haugen (Norway)  
Ada Kwiatkowska (Poland)  
Bo Larsson (Sweden)  
Tomasz Ossowicz (Poland)  
Vladimír Šlapeta (Czech Republic)  
Elżbieta Trocka-Leszczczyńska (Poland)

### Editor-in-Chief

Ewa Łużyńska

### Secretary

Ewa Cisek

### Cover designer

Artur Błaszczak

### Editorial Office Address

Wydział Architektury  
Politechniki Wrocławskiej  
ul. Bolesława Prusa 53/55  
50-317 Wrocław  
www.architectus.arch.pwr.wroc.pl  
e-mail: architectus@pwr.edu.pl

Hanna Golasz-Szołomicka, <i>Window tracery in Silesia from the 15<sup>th</sup> to the half of the 16<sup>th</sup> century</i> . . . . .	3
Miłosława Sieradzka, Małgorzata Milecka, <i>Convent gardens of the Sisters of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary in Nowy Sącz</i> . . . . .	21
Ewa Święcka, <i>Conservation of murals in the 1<sup>st</sup> half of the 20<sup>th</sup> century and issues of authenticity</i> . . . . .	33
Aleksander Serafin, <i>The expression of architecture by Coop Himmelb(l)au against the aesthetical concept by Gilles Deleuze</i> . . . . .	43
Dorota Łuczevska, Barbara Siomkajło, <i>Protection and documentation of traditional space of Szklarska Poręba – attempts to preserve the genius loci</i> . . . . .	51
Joanna Jabłońska, <i>Typology of large-scale public interiors in contemporary hotels</i> . . . . .	61
Jerzy Olek, <i>The imperfection of symmetry</i> . . . . .	71
Witold Szymański, Beata Kania, Maurycy J. Kin, <i>Space in architecture, space of architecture</i> . . . . .	83
Stanisław A. Desłowski, <i>Analysis of residential interiors architecture in “large-slab” as the basis of the term “architecture”</i> . . . . .	93

## Our Masters

Tadeusz Barucki, <i>Frei Otto (1925–2015). Laurels and Death</i> . . . . .	103
--	-----

The tempera on the cover is by Barbara Różańska.